



PCIHVB TENDER ADVERTISEMENT IS NOW AVAILABLE ONLINE

<https://www.petronas.com/join-us/be-our-partner/pcihbv-tender>



GARRAF OIL FIELD DEVELOPMENT PROJECT IN THI QAR مشروع تطوير حقل الغراف بذي قار

TENDER ANNOUNCEMENT إعلان مناقصة / عطاء

PETRONAS Carigali Iraq Holding B.V. (PCIHVB) is engaged in the exploration, development and production operations for the Garraf Oil Field pursuant to a Development and Production Service Contract (DPSC) with Thi Qar Oil Company of the Republic of Iraq. PCIHVB, as the Operator of the Garraf Oil Field, hereby invites prospective bidders with relevant experience and resources to participate in the following tender :

شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة (بتروناس) تقوم بعمليات الاستكشاف والتطوير والإنتاج لحقل الغراف النفطي وذلك بموجب عقد خدمة تطوير وإنتاج حقل الغراف النفطي المبرم مع شركة نفط ذي قار وهي شركة عامة تملكها الحكومة العراقية. شركة بتروناس وباعتبارها هي المشغل لحقل الغراف النفطي، تدعو المتعهدين الراغبين من ذوي الخبرة والقدرة للمشاركة في المناقصة التالية:

Tender No. & Title	رقم وعنوان المناقصة
PCIHVB/2025/HSE/5063 PROVISION OF PROVISION OF INDUSTRIAL HYGIENE ASSESSMENT, MONITORING AND CONSULTANCY FOR PETRONAS CARIGALI IRAQ HOLDING B.V. (PCIHVB)	PCIHVB/2025/HSE/5063 تقديم خدمات التقييم والمراقبة والاستشارات في مجال الصحة الصناعية لصالح شركة بتروناس كاريغالي العراق القابضة
Tender Brief:	ملخص نطاق العمل :
Brief Scope of Works: The scope of work shall include the following: <ul style="list-style-type: none">To perform qualitative assessment on health hazards and risk for PCIHVB operations/facility activities in compliance to Iraqi Laws and International Best Practices and Standards, including review on Job Hazard Analysis (JHA) for activities carried out at PCIHVB operations/facility focusing on health-related hazards and risk.The qualitative assessment on health hazards and risk shall be carried out for routine, non-routine activities, and emergency situations, for various similar exposure groups (SEGs) covering occupational health hazards on chemical, physical, ergonomics, biological and psychosocial.To perform quantitative assessment on health hazards and risk for PCIHVB operations/facility in compliance to Iraqi Laws and International Best Practices and Standards.The assessment and monitoring may include chemical exposure, noise exposure, vibration exposure, electromagnetic fields survey, heat stress, illumination survey, ergonomics, psychosocial, biological and local exhaust ventilation testing and examination.To submit reports and conduct presentation on the reports.	ملخص نطاق الاعمال يشمل نطاق عمل مقدم العطاء على سبيل المثال لا الحصر ما يلي: <ul style="list-style-type: none">تنفيذ تقييم نوعي للمخاطر والمخاطر الصحية المرتبطة بعمليات ومرافق شركة بتروناس العراق بما يتوافق مع القوانين العراقية وأفضل الممارسات والمعايير الدولية بما في ذلك مراجعة تحليل مخاطر الوظائف (JHA) للأنشطة المنفذة في عمليات/ منشآت حقل الغراف مع التركيز على المخاطر والمخاطر الصحية.يجب أن يشمل التقييم النوعي للمخاطر والمخاطر الصحية الأنشطة الروتينية وغير الروتينية وحالات الطوارئ لمجموعات التعرض المشتبهة (SEGs) ويغطي المخاطر الصحية المهنية المتعلقة بالمواد الكيميائية، والفيزيائية، والبيئية (الإرجونومية) والبيولوجية والنفسية الاجتماعية.تنفيذ تقييم كمي للمخاطر والمخاطر الصحية المتعلقة بعمليات/ منشآت حقل الغراف بما يتوافق مع القوانين العراقية وأفضل الممارسات والمعايير الدولية.قد يشمل التقييم والمراقبة: التعرض للمواد الكيميائية والتعرض للضوضاء والتعرض للاهتزازات ومسح المجالات الكهرومغناطيسية والإجهاد الحراري ومسح الإضاءة والإرجونوميات والعوامل النفسية الاجتماعية والمخاطر البيولوجية بالإضافة إلى اختبار وفحص أنظمة التهوية المحلية (Local Exhaust Ventilation).تقديم التقارير وإجراء العروض التقديمية بشأن نتائج تلك التقارير.
Tender Requirement Mandatory / Minimum Qualifications	متطلبات المناقصة/ الحد الأدنى من المؤهلات
<ul style="list-style-type: none">Bidder shall be able to comply with the Scope of Work i.e. to conduct both qualitative and quantitative assessment of health hazards and risks.Bidder shall have a minimum of five (5) years of experiences in similar scope of work i.e. conducting Industrial Hygiene Assessment and Monitoring for Oil & Gas Industries.Bidder shall have a Certified Industrial Hygienist (CIH) accredited by ANSI (with valid CIH Certification) with a minimum of three (3) years of experience.Bidder shall have a minimum of two (2) Industrial Hygienist Team with at least five (5) years of experience.Bidder shall have minimum paid up capital IQD 2 billion or USD equivalent.Bidder to provide evidence of registration or application for company registration with Iraqi Ministry of Trade (MOT).	<ul style="list-style-type: none">يجب أن يكون بمقدور المتعهد الامتثال لنطاق العمل أي تنفيذ كل من التقييم النوعي والتقييم الكمي للمخاطر والمخاطر الصحية.يجب أن يمتلك المتعهد خبرة لا تقل عن خمس (5) سنوات في نطاق العمل المماثل أي إجراء تقييم ومراقبة الصحة الصناعية لصناعة النفط والغاز.يجب أن يكون لدى المتعهد أخصائي صحة صناعية معتمد (CIH) حاصل على اعتماد من ANSI بشهادة CIH سارية المفعول، ولديه خبرة لا تقل عن ثلاث (3) سنوات.يجب أن يمتلك المتعهد فريق مكون من اثنين (2) على الأقل من أخصائيي الصحة الصناعية يتمتع كل منهم بخبرة لا تقل عن خمس (5) سنوات.يجب أن يكون رأس المال المدفوع للمتعهد لا يقل عن 2 مليار دينار عراقي أو ما يعادله بالدولار الأمريكي.يتعين على المتعهد تقديم دليل على تسجيل الشركة أو طلب تسجيل الشركة لدى وزارة التجارة العراقية.
INSTRUCTION TO TENDER	تعليمات لتقديم العطاءات

<p>1. The Tender is scheduled as follows:</p> <p>i. Tender Announcement Date: 2 June 2025 & 3 June 2025</p> <p>ii. Bidder Interest Deadline: 16 June 2025</p> <p>iii. Bid Closing Date: 30 June 2025, 1600, hours (Iraq Time, GMT+3)</p> <p>2. Strategy</p> <p>i. Tender Strategy: Competitive Bidding tender.</p> <p>ii. Submission: Separate Envelope for Technical Proposal and Commercial Proposal and Tender Deposit.</p> <p>iii. Evaluation: This tender is open competitive bidding with 2 tier evaluation, i.e. Firstly Bidders' technical proposal will be evaluated. Commercial proposal evaluation will be only for technically acceptable bidder which is aligned with Standard Contracting and Procurement Procedures (SCPP) for Petroleum Licensing Rounds Contracts.</p> <p>3. Interested Bidders shall submit your interest to participate to tender.iraq11@petronas.com.my</p> <p>4. ITB document shall be issued via email by PCIHBV after receipt of letter/email of interest from interested bidder.</p> <p>5. The Bidders shall bear all costs arising from or incidental to the preparation, clarification, finalization and delivery of their Bid Proposals.</p> <p>6. The successful bidder will bear the advertisement fee of this tender as mentioned in ITB inclusive of subsequent advertisement cost arises e.g. bid closing date extension.</p> <p>7. PCIHBV reserves the right to award or not to award this tender at its sole discretion; as well as the right to cancel the tender without prior notice.</p> <p>8. All communications and accompanying material shall be in English.</p> <p>9. If you have further enquiries regarding this Tender Announcement, please email tender.iraq11@petronas.com.my</p>	<p>1. إن التوقيعات المنظمة لجدول أعمال العطاء/ المناقصة تكون كما يلي:</p> <p>i. تاريخ الإعلان عن العطاء/ المناقصة: 2 و 3 حزيران 2025</p> <p>ii. الموعد النهائي لفائدة مقدم العطاء: 16 حزيران 2025</p> <p>iii. تاريخ إغلاق عرض الأسعار: 30 حزيران 2025 الساعة 1600 (بتوقيت العراق، +3 ساعات من توقيت جرينيتش العالمي)</p> <p>2. استراتيجية</p> <p>i. إستراتيجية المناقصة: مناقصة تنافسية</p> <p>ii. تقديم: يجب تقديم المظروف الفني والمظروف التجاري ووديعة العطاء في مظاريف منفصلة</p> <p>iii. التقييم: يعد هذا العطاء مناقصة تنافسية مفتوحة بتقييم من مستويين، حيث سيتم أولاً تقييم العروض الفنية مقدمين العطاء. سيتم تقييم العروض التجارية فقط للمنافسين الذين اجتازوا التقييم الفني، وذلك بما يتماشى مع إجراءات التعاقد والمشتريات الموحدة (SCPP) لعقود جولات التراخيص البترولية.</p> <p>3. يجب على مقدمي العطاءات المهتمين تقديم اهتمامك للمشاركة tender.iraq11@petronas.com.my</p> <p>4. يتم إصدار وثائق طلب عرض اسعار او دعوه للعرض عبر البريد الإلكتروني بواسطة شركة بتروناس بعد استلام خطاب / بريد إلكتروني يهم من مقدم العطاء المهتم.</p> <p>5. يتحمل مقدمو العطاءات جميع التكاليف الناشئة عن أو المتعلقة بإعداد عروض العطاءات وتوضيحها ووضعها في صيغتها النهائية وتسليمها.</p> <p>6. سيتحمل المتعهد/المقاول الذي سيرسو العطاء عليه رسوم إعلان العطاء/المناقصة.</p> <p>7. لشركة بتروناس الحق في منح العطاء أو الامتناع عن منحه وذلك وفقاً لتقديراتها الخاصة كما لها الحق في إلغاء العطاء/المناقصة دون إنذار أو إبداء أسباب.</p> <p>8. كل المكاتبات والمستندات المرفقة يجب أن تكون مكتوبة باللغة الإنجليزية.</p> <p>9. كل المتعهدين ذوي الرغبة والذين لهم استفسارات بخصوص هذا الاعلان عليهم إرسالها للبريد الإلكتروني tender.iraq11@petronas.com.my</p>
--	---